



Iwa-Key

Volume 4
November 2017

Iwaki City Monthly Event & Information Guide

Staying Prepared for Disasters

Iwaki experienced a few natural disasters in October. On 6 October, there was an intensity 4 earthquake off the coast of Iwaki; and despite keeping a few people up all night worrying about aftershocks, it fortunately did not create any damage or tsunami warning. And later in the month over 22 October, Typhoon No. 21 passed over Iwaki – although we appeared to receive minimal damage compared to other regions of Japan.



The elderly, ill, those with disabilities or anyone else who will have difficulty evacuating quickly should begin evacuating as early as possible during any disaster. Try to help the elderly and any others around you who require assistance to evacuate as well.

While we were lucky in Iwaki to escape any major damage from these last few incidents, it is a timely reminder to remain vigilant and be prepared to act whenever disaster strikes. For instance, it is a good idea to set up your mobile phone to receive emergency alert emails (if you already set up the alerts on your phone, you would have received one during the night Typhoon No. 21 reached Iwaki). You should also keep a radio in your home so you can stay updated on any evacuation information and warnings. Keep in mind that, as of last year, the types of evacuation information have changed so that now the lowest level (*hinan-junbi / koureisha-hinan-kaishi*) advises the elderly and less mobile people to begin evacuating whilst everyone else should begin preparing in case the disaster escalates. You can refer to more information about disaster terminology in the *Ganbappe Japanese* section of this edition.

Finally, remember to act early even if an official advisory hasn't been announced yet. If you feel that you are in danger, don't wait for the announcement; stay calm and take appropriate steps to protect yourself and those around you.

Counselling Service for Foreigners

Yoriso Hotline (Helpline for Foreigners):

Consultation service available in Japanese, English, Korean, Tagalog, Chinese, Spanish, Portuguese and Thai. Available languages vary depending on time. Are you having a problem with your visa, nationality, family, work, everyday living, discrimination, domestic violence, confinement or human trafficking? Please call us about any problem you may have. Your privacy will be protected. Free.

TEL: 0120-279-226. Mon-Fri, 10am-10pm.

TELL Lifeline: TELL is a professional non-profit organisation that provides counselling to English-speaking foreigners all over Japan. The lifeline is staffed by highly trained volunteer phone counsellors and provides free, non-judgemental and confidential phone counselling and information 365 days a year from 9am - 11pm.

TEL: 03-5774-0992.

For more information, check out their website at <http://www.telljp.com> or e-mail them at admin@telljp.com.

Safety and Consultation Centre for Women

(Police Box in front of Iwaki Station): For consultations related to women's safety. Free. Can only speak Japanese. 10am-6pm daily.

TEL: 0246-25-9344.

Iwa-Key is produced by the Tourism Exchange Division Iwaki City Hall

21 Umemoto, Taira, Iwaki City
Fukushima Prefecture 970-8686

Tel: 0246-22-1279 Fax: 0246-22-7581

Email: kankokoryu@city.iwaki.fukushima.jp
mcmullen-b@city.iwaki.fukushima.jp

The Tourism Exchange Division and the IIA are open to the public. Please feel free to drop by, call, or e-mail us anytime.

Iwaki City's Official Website:

<http://www.city.iwaki.lg.jp/www/index.html>

Iwaki International Association (IIA)

Official Website: <http://www.iaa-fukushima.or.jp>

TEL: 0246-22-7409 FAX: 0246-22-7581

Email: info@iaa-fukushima.or.jp

(The IIA is also on Facebook and Twitter)

いわき市役所 観光交流課

〒970-8686 福島県いわき市平字梅本 21

電話: 0246-22-1279 FAX: 0246-22-7581

E-mail: kankokoryu@city.iwaki.fukushima.jp
mcmullen-b@city.iwaki.fukushima.jp

観光交流課及び公益財団法人いわき市国際交流協会は皆さんを歓迎します。お気軽にお立ち寄り下さい。お電話、e-mailをお待ちしています。

Inside this issue

Festivals & Events 2 / Iwaki Info 3 / IIA Events 3/ Ganbappe Japanese 4 / Hospital Information 5 / November Events Calendar 6

Iwaki Festivals and Events



Your guide to what's happening around Iwaki City this month

Event	Time & Date	Venue	Details	Inquiries
Ancient-Themed Festival	Friday 3 rd November 9:30am-3pm	Iwaki City Archaeological Centre, Joban	You can try making your own magatama bead necklace, haniwa terracotta clay dolls and accessories made from deer antlers. You can also try Jomon-style hot pot and ancient varieties of rice for free. Entry is free, but fees and reservations are required for all activities.	Iwaki City Archaeological Centre TEL: 0246-43-0391
Iwaki Park de Kitchen	Friday 3 rd November 10am-3pm	Taira Central Park, Taira	This event will showcase Iwaki's passionate food industry, with local producers, restaurant owners and chefs coming together to cook, promote and offer food made with ingredients from local farms.	Iwaki Park de Kitchen Executive Committee TEL: 0246-22-7471 https://www.facebook.com/parkdekitchen/
Yu no Machi Reconstruction School Festival	Friday 3 rd November 10am-4pm	Yumoto Station, Yumoto	This festival has been held annually since 2002 as a way to help liven up the town. Features choir and wind instrument performances by students. Primary school students can also experience being a store owner for a day.	Yu no Machi Reconstruction School Festival Executive Committee TEL: 0246-43-3017
Wonder Autumn Harvest Festival	Fri-Sun 3 rd -5 th Nov 11am-9pm on the 3 rd 11am-4pm on the 4 th and 5 th	Wonder Farm, Yotsukura	There will be all sorts of events happening at Wonder Farm over the long weekend including hula dance, jangara, Idle Girls and other stage performances, stalls selling handicrafts and the opening of Japan's first ever "Tomato Shrine". Shuttle buses will also be departing Yotsukura Beach for Wonder Farm.	Wonder Farm TEL: 0246-38-8851 Email: info@wonder-farm.co.jp
Shiramizu Amida Temple Light Up	Fri-Sun 3 rd -12 th Nov 5:30pm-8:30pm (last entry at 8pm)	Shiramizu Amida Temple, Uchigo	Enjoy the spectacular colours of autumn against the backdrop of the night sky at Iwaki's National Treasure Shiramizu Amida Temple. Free shuttle bus services departing from Yumoto Station are available on the weekends and Culture Day public holiday (3 rd -5 th and 11 th -12 th).	Iwaki After Sunshine Expo Executive Committee TEL: 0246-44-6545
Kanomata River Gorge Walking	Sunday 12 th November from 9:30am	Kawamae Community Hall, Kawamae	Enjoy walking along a 9km course through Kawamae where you can appreciate the colours of autumn along the way. Participation fee is ¥500. Applications close by 6 th November or as soon as the capacity of 100 applicants is reached.	Kawamae Development Council TEL: 0246-84-2111
Yosakoi at Roadside Station Yotsukura Port	Sunday 12 th November 10am-3pm	Roadside Station Yotsukura Port, Yotukura	Website: http://www.utsukushima.tv/web/index.php	
Alios Park Festival	Sunday 12 th November 11am-4pm	Taira Central Park (in front of Alios), Taira	This is the last Alios Park Festival until April next year. There will be stalls selling food and drinks, works of art and handicrafts. There is a live stage with various performances by local DJs and dance groups.	Email: parkfesinfo@gmail.com Website: http://ameblo.jp/parkfes-iwaki/
Drum Tao Wadaiko Performance	Thursday 16 th November From 6:30pm (doors open at 6pm)	Main Hall, Alios, Taira	Watch the world famous Tao Drum troupe's taiko drum performance at Alios. All tickets are ¥6000.	Alios Ticket Centre TEL: 0246-22-5800 (closed Tuesdays)
Xmas Advent in Yotsukura	Sat-Sun 18 th -26 th Nov 5pm-9pm	Wonder Farm and Roadside Station Yotsukura Port, Yotsukura	Enter a romantic fantasy world in Yotsukura with illumination displays that combine the themes of Christmas and Yotsukura's ocean. You can also enjoy a daily menu of up to 30 different tomato-based meals with alcohol and other drinks. Entry is free.	Tourism Projects Division TEL: 0246-22-7477
Oyster Festival	Sunday 19 th November	La La Mew, Onahama	Website: http://www.lalamew.jp/event/%e7%ac%ac4%e5%9b%9e%e3%80%80%e7%89%a1%e8%a0%a3%e7%a5%ad/	
Jicchu-Hakku Live in Horuru	Thursday 23 rd November 6:30pm-8:30pm (venue opens at 5:45pm)	Fossil Display Room, Iwaki Coal and Fossil Museum "Horuru", Joban	Jicchu-Hakku is a unique Iwaki band that incorporates elements of Iwaki culture into their music. Up to 80 seats available (reservation required) for ¥1000 per person for middle school students and older. Free for primary school age students.	Email: 1089iwaki@gmail.com TEL: 090-8720-0487
Mnozil Brass Cirque	Friday 24 th November From 7pm (doors open at 6:30pm)	Main Hall, Alios, Taira	The hilariously entertaining Mnozil Brass Circus is coming to perform their brass ensemble at Alios. Pre-purchased tickets range from ¥3000-¥5200 (tickets cost an extra ¥500 if bought on the event day).	Alios Ticket Centre TEL: 0246-22-5800 (closed Tuesdays)

*The event information above may be subject to cancellations or changes. Before attending any events, please confirm with the event sponsors in advance.



Free shuttle bus services for viewing the autumn leaves!

We're now in the midst of autumn, which is the perfect time to go out and view the colourful leaves and enjoy the cool air of this season.

Of course, some of the best spots for viewing the autumn leaves are not easy to access without a car. Fortunately JR Rail is conducting a temporary free shuttle bus service around some of the more secluded viewing spots this month.

Departing from Yumoto Station, the shuttle bus will take you to places including Shiramizu Amida Temple, Kanazawa Shoko Art Museum, Ryujin Gorge and the Nakakamado Weeping Maple Trees.

Reservation isn't required, but bus seats will be limited to the first 25 arrivals for each bus. The following is a timetable of the bus routes and departure times (times may differ according to traffic conditions).

Inquiries:

After Sunshine Expo Executive Committee
TEL: 0246-44-6545

Route 1: Shiramizu Amida Temple Night Viewing (3-5 Nov, 11-12 Nov)

Yumoto Station	Shiramizu Amida Temple	Yumoto Station (Arrival)
5:20pm	5:56pm	6:20pm
6:20pm	6:56pm	7:20pm
7:20pm	7:56pm	8:20pm

Route 2: Tono Area Autumn Leaves (26 Nov)

Yumoto Station	Spa Resort Hawaiians	Kanazawa Shoko Art Museum	Ryujin Gorge	Nakakamado Weeping Maple Trees	Ryujin Gorge	Kanazawa Shoko Art Museum	Spa Resort Hawaiians	Yumoto Station (Arrival)
7:45am	8:00am		8:20am					
8:15am	8:30am		8:50am					
8:45am	9:00am		9:20am					
9:30am	9:45am	10:00am	10:05am	10:30am	10:55am	11:00am	11:15am	11:30am
10:00am	10:15am	10:30am	10:35am	11:00am	11:25am	11:30am	11:45am	12:00pm
10:30am	10:45am	11:00am	11:05am	11:30am	11:55am	12:00pm	12:15pm	12:30pm
				12:10pm	12:35pm	12:40pm	12:55pm	1:10pm
				12:40pm	1:05pm	1:10pm	1:25pm	1:40pm
				1:10pm	1:35pm	1:40pm	1:55pm	2:10pm

Iwaki International Association Events

For applications and more information on IIA events, please contact the IIA.

TEL: 0246-22-7409 FAX: 0246-22-7581 Email: info@iia-fukushima.or.jp

Website: www.iia-fukushima.or.jp/



IIA Christmas Wreath Café

Date: Saturday 18 November

Time: 10:00am-12:00pm

Venue: Active Learning Room, Iwaki City Lifelong Learning Plaza (5F)

Instructor: Ms. Kumiko Ashizawa

(First Grade Certified Landscape Architect)

Fee: ¥2500 (includes ¥2000 to cover cost of materials)

Capacity: 30 people

Participants: Anyone who is interested in this theme

Note: Please bring your own scissors

Applications: Please apply by Friday 10 November via phone, email or fax



IIA Christmas Party

Date: Sunday 10 December

Time: 1:30pm-4:30pm

Venue: "Princess. I" (Address: 3-3-3 Ojima-machi)

Contents: This is a Christmas party where young and old IIA members of all nationalities can come together and get to know each other better. Whether you've just living in Japan and want to know more about its culture or just make new friends this event is ideal for you. You can take part in some karaoke or dancing or just chat and have fun with everyone!

*Also includes a dance performance by Donny Sakamoto and a magic show by Leo.

Fee: ¥3780 (includes karaoke, food and drink)

Capacity: 50 people

Participants: Anyone, including foreign residents, who are IIA members (from 4 years old and above)

*This event is limited to IIA members only, so feel free to use this opportunity to get your family or friends up to sign up for membership!



Deciphering Japanese Map Symbols

Japan, like many other countries, is prone to natural disasters – particularly earthquakes – and extreme weather events. That is why people in Japan are trained from a young age how to prepare for earthquakes and all other sorts of disasters. Many schools and public facilities also serve as evacuation shelters. When it comes to preparing for natural disasters, there are some important words to keep an eye out for or listen to when watching announcements on TV or listening to the radio.

Type of Disaster (words with similar meaning have been grouped together)

Kanji	Hiragana	Romaji	English meaning
地震	じしん	<i>Jishin</i>	Earthquake
津波	つなみ	<i>Tsunami</i>	Tsunami
大雨、洪水	おおあめ、こうずい	<i>Ooame, Kouzui</i>	Heavy Rain, Flooding
土砂災害、がけ崩れ	どしゃさいがい、がけくずれ	<i>Doshasaigai, Gakekuzure</i>	Landslide
台風、暴風、強風	たいふう、ぼうふう、 きょうふう	<i>Taifuu, Boufuu, Kyoufuu</i>	Typhoon, Severe Gale, Strong Winds
暴風雪、風雪、大雪	ぼうふうせつ、ふうせつ、 おおゆき、	<i>Boufuusetsu, Fuusetsu, Ooyuki</i>	Severe Blizzard, Blizzard, Heavy Snow
波浪、高潮	はろう、たかしお	<i>Harou, Takashio</i>	High Waves, Storm Surge
	なだれ	<i>Nadare</i>	Avalanche
雷	かみなり	<i>Kaminari</i>	Thunderstorm
濃霧	のうむ	<i>Noumu</i>	Fog
霜	しも	<i>Shimo</i>	Frost

Severity of Warning and Evacuation

Kanji	Hiragana	Romaji	English meaning
注意報	ちゅういほう	<i>Chuuhou</i>	Advisory
警報	けいほう	<i>Keihou</i>	Warning
特別警報	とくべつけいほう	<i>Tokubetsukeihou</i>	Emergency Warning
避難準備・高齢者等準備開始	ひなんじゅんぴ・こうれいしゃと うひなんかいし	<i>Hinanjunbi / Koureishatou- Hinankaishi</i>	Prepare to evacuate / Begin evacuating if you're elderly or ill etc.
避難勧告	ひなんかんこく	<i>Hinankankoku</i>	Evacuation Advisory (you are advised to evacuate)
避難指示 (緊急)	ひなんしじ (きんきゅう)	<i>Hinanshiji (Kinkyuu)</i>	Emergency Evacuation Order (you must evacuate immediately!)

There are a lot of words to remember. However, one word you should at least try to remember more than any other is *Hinan* which means “evacuate”. If you see this word in large kanji (like this: 避難) or in hiragana letters (like this: ひなん) on TV or hear it repeatedly on the radio, you should assess your situation and consider evacuating to a nearby shelter. You might also want to consult with any neighbours or friends who understand both Japanese and English to find out what you should do to prepare for any disaster. Having someone you know well or can communicate with in your local area will surely make you feel more at ease the next time disaster strikes.



Iwaki Hospital Guide

119



The following is a guide to hospitals open on Sundays and public holidays in Iwaki City during November and early December

November Guide

Friday 3 November

Onahama Area	Ishii Doctor's Office	9-5	54-5330
Nakoso Area	Yano Internal & Gastroenterology	9-5	62-3262
Joban Area	Tokiwakai Joban Hospital	9-5	43-4175

Sunday 5 November

Taira Area	Aratame Hospital	10-4	28-1222
Onahama Area	Kusano Clinic	9-5	56-1060
Nakoso Area	Nakoso Hospital	9-5	65-7755
Joban Area	Haruyama Doctor's Office	9-5	44-4011
Joban Area	Muramatsu Paediatrics	9-12	72-0707

Sunday 12 November

Taira Area	Chuodai Tanaka Ophthalmology	9-2	29-1722
Onahama Area	Nakamura Hospital	9-5	53-3141
Nakoso Area	Kureha General Hospital	9-5	63-2181
Joban Area	Iwaki Yumoto Hospital	9-5	42-3188
Taira Area	Wakamatsu Doctor's Office (paediatrics)	9-12	22-3838

Sunday 19 November

Taira Area	Chuodai Tanaka Ophthalmology	9-2	29-1722
Onahama Area	Iwaki Central Clinic	9-5	53-3511
Nakoso Area	Kushida Hospital	9-5	63-3202
Joban Area	Hakozaki Doctor's Office	9-5	42-3131
Nakoso Area	Mori Children's Clinic	9-12	38-7227

Thursday 23 November

Taira Area	Shimada Ophthalmologist's Office	9-12	22-1677
Taira Area	New Town Internal & Nephrology Clinic	9-12	46-0606
Onahama Area	Onahama Seikyo Hospital	9-5	53-4374
Nakoso Area	Clinic Tabata	9-5	63-1476
Joban Area	Iwaki Kusakidai General Clinic	9-5	28-1145

Sunday 26 November

Uchigo Area	Suda Doctor's Office	8:30-12	27-6060
Taira Area	Sakamoto Orthopaedic Surgeon's Office	9-5	38-2830
Onahama Area	Kashima Hospital	9-5	58-8010
Nakoso Area	Kojima Jiai Hospital	9-5	63-5141
Joban Area	Oriuchi Doctor's Office	9-5	44-1133
Nakoso Area	Ohara Children's Clinic	9-12	63-0001

December Guide

Sunday 3 December

Taira Area	Aratame Hospital	10-4	28-1222
Onahama Area	Nakayama Clinic	9-5	73-1112
Nakoso Area	Kureha General Hospital	9-5	63-2181
Joban Area	Tokiwakai Joban Hospital	9-5	43-4175
Onahama Area	Shiga Children's Clinic	9-12	58-5505

Sunday 10 December

Taira Area	Chuodai Tanaka Ophthalmology	9-2	29-1722
Onahama Area	Nakamura Hospital	9-5	53-3141
Nakoso Area	Nakoso Hospital	9-5	65-7755
Joban Area	Iwaki Yumoto Hospital	9-5	42-3188
Uchigo Area	Aihara Paediatrician's Office	9-12	26-5551

*Other hospitals and clinics apart from the above may be open on Sundays and public holidays. Inquire with your regular doctor or visit Iwaki City's website to confirm which other medical facilities are open.

*How to check hospital information on Iwaki City's website:

Go to Foreign Languages and select English > Living & Area > In times of emergency > Sudden illness > Doctors on duty (daytime on Sundays and public holidays).

Emergencies

Emergency Dental Care

All emergency dental care will be provided at the **General Health and Welfare Centre** (*Sogo Hoken Fukushima Senta*) in Uchigo.

This centre is open on Sundays and all national holidays from 9am to 12pm and 1pm to 4pm. The reception closes at 3:30pm.

For more information please contact the centre on 27-8620.

After Hours and Holiday

Emergency Treatment Centre

(Located in the **General Health and Welfare Centre** as of 1 June 2017)

If you need to see a doctor urgently in the evening or on a weekend or public holiday, the **After Hours and Holiday Emergency Treatment Centre** is open at the following times:

Weekdays: 8pm – 11pm.

Saturdays: 8pm - 7am (next day).

Sundays: 2pm – 6pm, 7pm – 11pm.

Public Holidays: 9am – 1pm, 2pm – 6pm, 7pm – 11pm.

TEL: 27-1208

Please make sure whenever possible to bring a Japanese-speaker with you when visiting the hospital in Iwaki.

Emergency Contact Numbers

Police: 110

Fire & Ambulance: 119

Children Emergency, First-Aid

Telephone Consultations

The Fukushima Prefecture Children Emergency, First-Aid Telephone Consultation Centre (*Fukushima-ken Kodomo Kyukyuu Denwa Sodan*) is a free telephone service that provides professional advice when your child has become sick during the night. This telephone service is available in Japanese only.








TEL: 024-521-3790 or #8000

From 7pm to 8am (next day).

Event Calendar for November 2017

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1 IIA Japanese Speaking Course 6 IIA Japanese Reading Course 6 	2 IIA Japanese Writing Course 6 IIA Japanese Communication Course 6 	3 Culture Day 	4 
5 	6	7	8 IIA Japanese Speaking Course 7 IIA Japanese Reading Course 7 	9 IIA Japanese Writing Course 7 IIA Japanese Communication Course 7 	10 Onigajo Light-up Light-up from 5pm-8pm Fri-Sun from 20 Oct-12 Nov. Inquiries: Iwaki Onigajo Village TEL: 0246-84-2288 Email: iwakinosato@onigajo.com 	
12 	13	14 	15 IIA Japanese Speaking Course 8 IIA Japanese Reading Course 8 	16 IIA Japanese Writing Course 8 IIA Japanese Communication Course 8 	17	18 IIA Christmas Wreath Café
19 	20 	21	22 IIA Japanese Speaking Course 9 IIA Japanese Reading Course 9 	23 Labour Thanksgiving Day IIA Japanese Language and Cooking Class for Iwaki's International Community	24	25
26 	<p>Onahama Marine Bridge Walk Open every Sunday until end of November from 9am-4pm. (Last entry at 3:30pm)</p> <ul style="list-style-type: none"> Cancelled in the event of heavy rain or extreme weather. Can only walk on the bridge (i.e. no bicycles or cars etc.). Make sure to follow the rules of supervising staff. <p>Inquiries: Onahama Port Office TEL: 0246-53-7121</p>		29 IIA Japanese Speaking Course 10 IIA Japanese Reading Course 10 	30 IIA Japanese Writing Course 9 IIA Japanese Communication Course 9 		

IIA Custom Made Plans

-  Très bien – Inquiries to Yamazaki-san 090-1934-0506
-  Yu no Hanakai – Inquiries to Ohba-san 0246-42-2135
-  Lac lăm Thai - Inquiries to Aizawa-san 090-6629-7225
-  Interpreters in the Making – Inquiries to Nishiyama-san 090-7197-1913
-  Medaka no Kai – Inquiries to Ishikawa-san 080-1659-6637
-  Cape Town – Inquiries to Kashiwabara-san 090-9320-5177
-  Parang-Sae – Inquiries to Takagi-san 090-2364-4970

#Please confirm the event date with the relevant representative if you're participating for the first time



Legal Consultations:

Iwaki City Hall provides free general legal consultations. Scheduled days are as listed on the calendar; however these are subject to change. Please contact **City Hall (Hometown Revitalisation Division TEL 0246-22-7438)** and confirm the date, time and place. Reservations are required for consultations.
For Iwaki City Council of Social Welfare consultations (held at the **Social Welfare Centre**), please contact 0246-23-3320.

Other Legal Support for Foreign Residents

Japan Legal Support Centre (Houterasu)
Futaba Sub-branch Office (Iwaki within this jurisdiction) – 050-3381-3805
Fukushima District Office – 050-3383-5540
Fukushima Bar Association Iwaki Branch Office – 0246-22-1320